

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
ПО ПРАКТИКЕ**

**Код модуля**  
1154597(1)

**Модуль**  
Практика

**Екатеринбург**

Оценочные материалы по практике составлены авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия, имя, отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Дедюхина Анна Сергеевна	кандидат филологических наук	доцент	кафедра иностранных языков
2	Шагеева Анна Алексеевна	кандидат филологических наук, доцент	Доцент	иностраннных языков

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

## 1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ПРАКТИК

Таблица 1.

№ п/п	Перечень видов и типов практик в последовательности их освоения	Объем практик в зачетных единицах	Форма итоговой промежуточной аттестации по практике
1.	Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	3	Зачет
2.	Производственная практика, научно-исследовательская работа	9	Зачет
3.	Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и навыков профессиональной деятельности	3	Зачет
4.	Производственная практика, преддипломная	6	Зачет
Итого по модулю:		21	

## 2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ – КОМПЕТЕНЦИИ ПО ПРАКТИКЕ

В результате освоения программы практики у обучающихся будут сформированы компетенции, указанные в таблице 3 рабочей программы практики.

## 3. ПЛАНИРОВАНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПЕРИОД ПРАКТИКИ

Таблица 2.

ВИДЫ И ТИПЫ ПРАКТИК	ЭТАП ПРАКТИКИ	ВИДЫ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПЕРИОД ПРАКТИКИ
Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	Организационный	1. Знакомство с программой практики, методическими рекомендациями по практике 2. Изучение инструкций по охране труда и технике безопасности, правил внутреннего трудового распорядка организации 3. Изучение санитарно-эпидемиологических правил организации 4. Знакомство с режимом конфиденциальности, принятого в организации 5. Знакомство с организацией, документами, должностными инструкциями, правилами внутреннего распорядка 6. Согласование индивидуального задания с руководителем практики от УрФУ и от организации

		7. Согласование последовательного перечня работ, необходимых для выполнения задания
Производственная практика, научно-исследовательская работа	Основной	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наблюдение за выполнением работниками организаций трудовых функций или профессиональных задач на рабочем месте</li> <li>2. Выполнение и оформление производственных/исследовательских заданий по практике</li> <li>3. Сбор и обработка литературного и фактического материала</li> <li>4. Проведение измерений</li> <li>5. Проведение расчетных работ</li> <li>6. Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики</li> <li>7. Сбор и обработка материала, проведение измерений</li> <li>8. Выполнение расчетных заданий</li> <li>9. Разработка документации по производственным и бизнес-процессам</li> <li>10. Подготовка проекта</li> </ol>
Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и навыков профессиональной деятельности	Основной	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наблюдение за выполнением работниками организаций трудовых функций или профессиональных задач на рабочем месте</li> <li>2. Выполнение и оформление производственных/исследовательских заданий по практике</li> <li>3. Сбор и обработка литературного и фактического материала</li> <li>4. Проведение измерений</li> <li>5. Проведение расчетных работ</li> <li>6. Выполнение индивидуального задания, ежедневная работа по месту практики</li> <li>7. Сбор и обработка материала, проведение измерений</li> <li>8. Выполнение расчетных заданий</li> <li>9. Разработка документации по производственным и бизнес-процессам</li> <li>10. Подготовка проекта</li> </ol>
Производственная практика, преддипломная	Заключительный	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оформление результатов измерений</li> <li>2. Выполнение мероприятий по сбору фактического материала для составления отчета</li> <li>3. Заполнение дневника (отчета) по практике</li> <li>4. Выполнение расчетных заданий</li> <li>5. Систематизация собранного материала</li> <li>6. Оформление документации</li> <li>7. Составление и оформление отчета</li> <li>8. Согласование отчета с руководителем практики</li> <li>9. Получение отзыва от организации</li> <li>10. Защита отчета по практике</li> <li>11. Оформление результатов научно-исследовательских работ</li> </ol>

#### 4. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ПРАКТИКАМ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

##### 4.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по практикам

##### 4.1.1. Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности

Текущая аттестация по практике	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
перевод иностранного текста	1,8	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>		

##### 4.1.2. Производственная практика, научно-исследовательская работа

Текущая аттестация по практике	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Исследовательская работа	7,7	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>		

##### 4.1.3. Производственная практика, научно-исследовательская работа

Текущая аттестация по практике	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
исследовательская работа	8,7	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>		

##### 4.1.4. Производственная практика, научно-исследовательская работа

Текущая аттестация по практике	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
исследовательская работа	9,7	100

<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>

#### 4.1.5. Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и навыков профессиональной деятельности

<b>Текущая аттестация по практике</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
исследовательская работа	10,7	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>		

#### 4.1.6. Производственная практика, преддипломная

<b>Текущая аттестация по практике</b>	<b>Сроки – семестр, учебная неделя</b>	<b>Максимальная оценка в баллах</b>
перевод иностранного текста	10,8	100
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практике – 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практике – зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практике – 0.5</b>		

## 5. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ПРАКТИКЕ

В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по практике (табл. 3) в рамках контрольно-оценочных мероприятий.

Таблица 3

### Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений обучающихся
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для

	продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Личностные качества	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по практике) используется универсальная шкала (табл. 4).

Таблица 4

### Шкала оценивания выполненных заданий по практике по уровням

Характеристика уровней выполнения заданий по практике				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания заданий по практике	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Задания выполнены в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Задания в целом выполнены, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Задания выполнены не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Задания выполнены с существенными ошибками и замечаниями, требуется доработка	Неудовлетворительно но (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

## 6. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ПРАКТИКЕ

### 6.1. Описание контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по практике

#### 6.1.1. Контрольно-оценочные мероприятия и средства текущего контроля по учебной практике

Типы учебной практики	Примерный перечень заданий на практику
Учебная практика, практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	<p>Требования:  Письменный перевод * (тематика текстов определяется профилем предприятия)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>30тыс. печатных знаков при условии двунаправленного перевода = 20тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский</li> <li>10тыс. печ. знаков с русского языка на любой изучаемый иностранный язык</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>40тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский (однаправленный перевод)</li> </ol> <p>* Если студент работает в качестве устного переводчика на официальной встрече (визите), устный перевод может быть засчитан из расчета 1 астрономический (а.) час = 5 тыс. печ.знаков (но не больше 10 тыс. печ. знаков).</p>

### 6.1.2. Контрольно-оценочные мероприятия и средства текущего контроля по производственной практике

Типы производственной практики	Примерный перечень заданий на практику
Производственная практика, научно-исследовательская работа	<p>Написание статьи / тезисов по научным результатам исследования</p> <p>Самостоятельная работа студента</p> <p>Консультация научного руководителя по структурно-содержательной специфике статьи.</p> <p>Представление текста статьи/ тезисов научному руководителю</p>
Производственная практика, практика по получению профессиональных умений и навыков профессиональной деятельности	<p>Требования:  Письменный перевод * (тематика текстов определяется профилем предприятия)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>30тыс. печатных знаков при условии двунаправленного перевода = 20тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский</li> <li>10тыс. печ. знаков с русского языка на любой изучаемый иностранный язык</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>40тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский (однаправленный перевод)</li> </ol> <p>* Если студент работает в качестве устного переводчика на официальной встрече (визите), устный перевод может быть засчитан из расчета 1 астрономический (а.) час = 5 тыс. печ.знаков (но не больше 10 тыс. печ. знаков).</p>



Производственная практика, преддипломная	<p>Требования:</p> <p>Письменный перевод * (тематика текстов определяется профилем предприятия)</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 50 тыс. печатных знаков при условии двунаправленного перевода = 35 тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский 15 тыс. печ. знаков с русского языка на любой изучаемый иностранный язык</li><li>2. 60 тыс. печ. знаков с любого изучаемого иностранного языка на русский (однаправленный перевод)</li></ol> <p>* Если студент работает в качестве устного переводчика на официальной встрече (визите), устный перевод может быть засчитан из расчета 1 астрономический (а.) час = 5 тыс. печ.знаков (но не больше 10 тыс. печ. знаков).</p>
---	---